

Zeitschrift:	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber:	Schweizer Hotelier-Verein
Band:	16 (1907)
Heft:	49
Anhang:	Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue

La Revue Suisse des Hôtels

Union des Sociétés suisses de développement.

La première réunion d'automne des délégués des Sociétés suisses de développement, a eu lieu le 25 novembre à Soleure. Environ 70 membres étaient présents, et c'est M. H. Neithardt, de Zurich, qui a présidé l'assemblée. Ont été admises comme sections nouvelles: Baden, Uri, Lausanne, l'Union des Sociétés de développement de l'Oberland zurichois à Fischenthal, ainsi que la Société d'embellissement de Rheinfelden. A partir de l'année prochaine, il sera publié un catalogue de la littérature suisse de voyage, dont il paraîtra chaque année une nouvelle édition. On travaille également à la publication d'un guide à travers la Suisse, auquel on pense intéresser les chemins de fer suisses et la Société suisse des hôteliers. On maintiendra le système de propagande fait dans les journaux anglais et français, tel qu'il a été organisé jusqu'ici par les bureaux des chemins de fer suisses à Londres et à Paris.

Une discussion passablement vive eut lieu à propos de la question de la suppression des réclames dans certains hôtels, contre paiement d'une somme plus ou moins forte, système inauguré par quelques-uns des bureaux de développement. L'opinion était en majorité pour l'abandon de ce mode de faire purement commercial, et le comité fut chargé de faire un rapport et une proposition à ce sujet à la prochaine réunion. Nous reviendrons sous peu dans un article spécial sur cette question qui intéresse tout particulièrement les hôteliers. En ce qui concerne l'unification du transport des bagages à main, du et au wagon du chemin de fer, question qui est à l'étude depuis cinq ans auprès des chemins de fer fédéraux, la présidence a fait partie de la réponse de la Direction générale, disant qu'elle était occupée à des améliorations dans ce sens. Cette question pourrait donc rester longtemps encore en suspens, quoique la Suisse soit le seul pays au monde où le service du bagage à main est fait par les sommelières et non par les employés de la gare, ceci au dommage du voyageur et au nom moins grand dommage de l'hôtelier, qui sait bien pourquoi. On accueillit très favorablement une proposition de Winterthour, demandant que les C. F. F. se déclarent prêts à participer à la décoration des gares et des stations, au moyen de plantes d'ornement. Le Comité a reçu pour instructions de faire des démarches dans ce sens. Parmi l'imprévu de l'ordre du jour figura premièrement la proposition de voir s'il ne serait pas possible d'obtenir pour l'Union une subvention plus importante de la part de la Confédération; deuxièmement, s'il ne serait pas désirable de faire des voyages d'études en commun, à l'étranger, afin d'étudier sur place les systèmes de propagande qui y sont employés, et troisièmement on porta sur les nouveaux timbres-poste un jugement défavorable, exprimé sous toutes sortes de formes. Ce sont des horreurs, disait un welsche, et il avait raison.

O. A.

La question du pourboire.

Les journaux qui s'occupent du mouvement des étrangers et de l'industrie hôtelière sont, depuis nombre d'années, préoccupés de la fameuse question des pourboires. Nous disons

"fameuse" parce que malgré toutes les combinaisons proposées, elle n'a pas reçu jusqu'ici de solution salutaire. Mais voici qu'un correspondant du *Figaro*, qui signe "une dame seule", préconise dans les colonnes de ce journal une combinaison améliorée qui ne manque pas d'ingéniosité.

Elle ne vise pas à la suppression du pourboire, mais à sa réglementation. Le somme que chaque voyageur entend y consacrer sera versé par lui à la caisse de l'hôtel et réparti par les soins du bureau entre les ayant droit, suivant les directions écrites du donateur.

Cela paraît, dit la *Feuille des étrangers de Montreux*, un peu compliqué à première vue, mais, quand on y réfléchit, ce procédé est en fait plus simple, plus rationnel et plus équitable que celui de la "pièce ou de la pièce" allongée à chacun des esprits servants qui peuvent plus ou moins y prétendre.

Au surplus si le voyageur n'a pas de préférence, rien ne l'empêchera sans doute de se remettre pour la répartition de son versement à l'hôtelier, qui y procéderait sans doute par le concours d'un représentant du personnel, ou suivant des normes fixées à l'avance.

Quoiqu'il en soit, l'idée de la "dame seule" exposée avec un brio non exempt de malice, mérite d'être étudiée de plus près. Voici l'avavis de la "dame seule".

A MM. X, Y ou Z, hôteliers.

Nous voici revenus, messieurs les hôteliers, de la montagne, des champs et de la mer. C'est la fin d'une période de "vacances" plus remplie qu'aucune période de travail ne le fut jamais; et l'on rentre chez soi surmené par tant de repos... Deux ou trois bons mois en somme, et d'où je ne rapporterais que d'agréables souvenirs, si, de ville en ville, l'amusement d'arriver n'était trop vite expié par l'ennui de partir.

Partir, c'est mourir un peu? Non, c'est pire, et le poète qui a trouvé cette définition-là n'a pas du tout voyager beaucoup dans sa vie. Il se serait aperçu que partir, c'est quelque chose de plus cruel que cela. Partir, c'est refaire des malles; c'est changer d'hôtel; c'est vérifier des comptes; c'est avoir des pourboires à distribuer... Le pourboire à distribuer! voilà l'un des petits supplices, messieurs, que vous devriez savoir épargner à vos clients.

Car ce supplice s'aggrave un peu tous les ans; il s'aggrave à mesure que certains usages nouveaux, certaines habitudes nouvelles de confort et de luxe nécessitent, même en des hôtels de second ordre, la présence d'un personnel domestique plus nombreux, plus "divisé".

Vous-mêmes, messieurs, savez-vous le nombre des serviteurs qui attendent de nous le "petit cadeau"?

J'ai fait le compte. Ils ne sont jamais moins de huit.

Il y a d'abord le portier.

Ne disons pas de mal de celui-là, si vous voulez. C'est l'ami, c'est l'homme qui, la frontière franchie, représente pour le voyageur étranger la famille, la patrie lointaine, tout. Il sait toujours la langue qu'on lui parle; il a toujours sous la main la monnaie et les timbres-poste dont on a besoin; il connaît les horaires des trains, les tarifs des cochers, les bons itinéraires et les bonnes adresses, il connaît tout. Si casquette dorée est le phare où l'on est toujours content de revenir accoster. A celui-là est due la forte pièce...

Et puis il y a le groom, généralement pré-

posé à la manœuvre de l'ascenseur; — un petit personnage qui a droit à quelques égards.

Il y a le maître d'hôtel, le jeune homme blond qui a, dans tous les pays, le même habit noir, la même cravate blanche, le même sourire à toute heure de la nuit et du jour, et le même accent.

Il y a le valet de chambre; il y a la femme de chambre; il y a l'"homme de peine" comme on dit en Belgique (celui qui fait les chaussures, transporte les malles, etc.); il y a le cocher d'omnibus, et le garçon d'hôtel qui reçoit à la gare le voyageur, ou l'y accompagne.

Or, avec quelque mystère que le voyageur ait organisé son départ, vous pouvez être assurés messieurs que dans le quart d'heure qui le précède, ces huit personnes, l'une après l'autre ou simultanément, se trouveront sur son passage, avides d'une rémunération qu'on sent qu'il "faut" donner.

Et voici où le supplice commence: A qui donner? Combien donner? L'omnibus va partir; le gérant, d'un geste courtoisement impatient, fait signe qu'on est en retard; le voyageur a de la monnaie dans les mains; il donne...

Il donne vite, avec mauvaise humeur et sans discernement; il donne pour se débarrasser des gens qui le guettent, des sourires qui l'assènent, des casquettes qui le saluent... Et alors il lui arrive de mettre fièrement sous dans la main du groom à qui il en voulait donner dix; de gratifier distraitement le portier d'une somme dérisoire; de mettre dans la main du domestique dont il n'a pas utilisé les services une seule fois le beau pourboire, et d'oublier complètement celui duquel il pensait: "Je ne donnerai qu'à celui-là." C'est le gâchis. Mais quoi! l'omnibus attend; ce n'est pas le moment de faire de la monnaie et de penser à être juste...

Donc, messieurs, j'exprime un vœu: je voudrais qu'à tout voyageur fut présentée, en même temps que son addition, une note en blanc où il inscrirait (après y avoir réfléchi) les pourboires qu'il entend donner. Le somme versée par lui à la caisse de l'hôtel serait répartie, suivant ses indications entre les intéressés, — à qui serait, bien entendu, communiquée, à fin de contrôle, la note du donateur.

Ainsi serait épargné à vos domestiques, messieurs, l'ennui d'être un peu mendiant; et à nous de passer, dans le même instant, aux yeux de vos serviteurs, ou pour des jobards ou pour des mufles... *Une dame seule.*

* * *

C'est M. J. Ferré, avocat à la cour d'appel et conseiller juridique du Syndicat général de l'industrie hôtelière à Paris, qui se charge de répondre. Il le fait en les termes suivants, qui expriment à peu près ce que nous aurions répondu nous-mêmes:

"Enfants, n'y touchez pas!" comme on chantait, dans ma jeunesse, à propos d'un nid d'oisillons.

"— Mais c'est d'un nid à difficultés qu'il s'agit! pretend la "dame seule" du *Figaro*.

D'abord, nous avons le regret de ne point partager cette opinion; puis, ayant tout, soyons pratiques! Bonne ou mauvaise, la chose existe. N'y touchez pas! Voici pourquoi:

Le pourboire est un impôt. Or, pauvres contribuables que nous sommes, nous savons trop par expérience, que chaque modification d'impôt est une aggravation de nos charges.

La modification proposée, de régler les pourboires au bureau de l'hôtel, n'empêche

jamais les gratifications de la dernière heure, les témoignages particuliers d'une reconnaissance spéciale; car, pour employer les expressions de notre correspondante, il est nombre de cas dans lesquels on aimera mieux passer pour un jobard que pour un mufle. Le résultat direct sera donc de payer un peu plus qu'au-trefois.

D'autre part, ce règlement au bureau, en dehors des intéressés, revêt un caractère d'impersonnalité, qui nous semble en contradiction flagrante avec les remerciements personnellement mérités par tel ou tel service rendu.

Nous disons: soyons pratiques! soyons logiques aussi! Que de fois n'avons-nous pas entendu cette plainte: "Dans les hôtels d'aujourd'hui, le voyageur n'est plus qu'un numéro! Plus de petits soins; plus de domestiques au courant de vos habitudes; plus d'hospitalité cordiale; on est entouré d'automates!"

Vous gémissez ainsi et vous supprimez le seul moment où l'humanité reprendra ses droits, où un bon sourire vous récompensait de votre justice distributive.

Songez-vous au froid que ce règlement jetera sur les départs! Ce verroulement officiel ne sera connu des employés qu'alors que vous serez déjà loin. Mais lorsque vous quitterez l'hôtel, ils seront là, par ordre ou par simple politesse. Ils se demanderont ce que vous avez laissé pour eux; et quelle sera leur arrérance-pensée à ce moment suprême? Ils ne vous soucieront pas d'être un jobard; alors...? C'est vous qui avez posé le dilemme.

Le tobo-bohu de ce départ, les impatiences de l'omnibus, les erreurs de monnaie, tout cela forme un joli couplet; et l'on serait tenté, si l'on ne craignait d'être indiscret, de dire, comme dans *Gabrielle*: "O poète, je t'aime!" Mais ce n'est que de la poésie; la réalité est toute autre: la veille, vous avez prévenu le portier qu'il aurait à faire descendre vos bagages; vous lui avez donné votre nouvelle adresse, et, en même temps, la rémunération à laquelle il a droit; à dîner, vous avez réglé le maître d'hôtel, le petit lift en remontant dans votre chambre; vous paierez la bonne quand elle viendra vous réveiller le lendemain, l'homme de peine au moment où il enlèvera les malles, en sorte qu'à la dernière minute il ne vous restera plus que les pourboires de la gare que nous n'importe, ni couteaux.

En conséquence, nous ne voyons aucun motif sérieux pour nous priver d'une des plus grandes joies de ce pauvre monde où nous sommes, la joie de donner, la joie de faire plaisir aux autres.

Enfin, nous voulons écarter bien loin ce mot "un peu mendiant" qui s'est glissé dans l'article de la dame seule.

Non! le pourboire n'est pas une aumône; c'est un supplément de salaire légitimement dû, librement consenti entre tous! Quarante-cinq années de voyages nous ont donné des idées toutes différentes sur ce personnel des hôtels. Nous le connaissons bien et nous l'avons souvent admiré! admiré pour sa patience, car nous sommes parfois bien exaspérés dans nos exigences variées; admiré pour sa probité, que notre négligence met fréquemment à si rude épreuve.

N'attristons donc ni ces bons serviteurs, ni nous-mêmes par des nouveautés nuisibles à tous. Traîtons-les en braves gens qu'il sont, et n'oublions jamais, à ce moment des pourboires, le vers célèbre et très juste:

La façon de donner vaut mieux que ce qu'on donne.

formé si primitive, les qualités principales de ce caractère admirable se manifestent le plus clairement. Nous admirons son style concis, son don d'observer si juste et si impartiallement, son talent miraculeux de relever en peu de lignes les traits essentiels d'un paysage ou d'un caractère, et d'évoquer par quelques coups de crayon un personnage tel qu'il existe. Nous trouvons dans ces histoires de paysans de joyeux contes et de tristes histoires, puisées dans la vie, et tout cela est raconté avec tant d'art qu'il semble que la vie réelle n'a plus rien à nous dire.

Neus Sammlung schweizerischer Autoren (Nouvelles collections d'auteurs suisses). Prix: 2 francs, relié 2 fr. 50. — L'infatigable Arnold Bopp, à Zurich, s'est acquis bien des merits par la publication des œuvres d'auteurs suisses modernes. Nous devons lui reconnaître volontiers les trois derniers volumes de la collection pour les bibliothèques d'hôtels, qui ne devraient pas manquer de renseigner les touristes sur les forces intellectuelles du pays. Nous avons bien les Koller, les C. F. Meyer, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais à côté de ces poètes presque universellement connus, il ne faut pas oublier les talents du moindre envergure. Un auteur de grande originalité, M. Franz Odermatt, intimement lié à sa patrie, le canton d'Unterwalden, saurait nous intéresser par les natures fortes qu'il évoque dans ses œuvres. Nous devons bien les Koller, les Zahn, les Rossel, les Rod, les Cherbuelz, les Heer, mais

La beauté des chemins de fer de montagne.

M. Platzhoff-Lejeune publie dans la „Berner Rundschau“, périodique littéraire paraissant à Berne et extrêmement bien rédigé (il ne devrait manquer dans aucun salon de lecture d'hôtel), un article fort intéressant sur „la beauté des chemins de fer de montagne“.

Il dit :

„Chacun sait quelques arguments absurdes l'on invoque quand il s'agit d'attaquer les chemins de fer de montagne. C'est pourquoi il est nécessaire de démontrer combien les chemins de fer de montagne peuvent contribuer à la beauté de la contrée qu'ils traversent. Je ne dis pas qu'ils doivent y contribuer, mais ils le peuvent. Les ouvrages d'art d'une entreprise de ce genre, avant tout ses viaducs et ses ponts, donnent souvent un cachet tout spécial à la beauté du paysage. Une arche en pierre ou en fer, par exemple, fait ressortir la beauté sauvage d'une gorge. Les wagons eux-mêmes, par leur forme spéciale et leurs couleurs gaies, ont un charme indiscutable. Même les lignes irrégulières du tracé, qui s'élèvent en serpentant, peuvent donner une impression de beauté.“

Beaucoup de personnes ont érigé en dogme que les chemins de fer de montagne sont toujours laids et constituent un vrai délit à l'égard de la beauté de nos montagnes. Elles confondent, en général, la période de construction, les travaux de sondage et les décombres qui en résultent, avec la ligne achevée. En enlevant les matériaux de construction, en plantant des sapins le long des voies et en semant du gazon sur les talus, le mal que l'établissement de la voie a fait au début à la beauté du paysage, est réduit de moitié. Je connais un chemin de fer de montagne, où l'on a tapissé les murs qui enserrant la voie de plantes grimpantes ou aériennes. Aujourd'hui, la ligne est un vrai jardin, des fleurs blanches, roses, bleues, violettes, réjouissent l'œil du voyageur et donnent un ton gai au premier plan du paysage. Tout dépend du tact et du jugement des ingénieurs quand on choisit le tracé et quand on établit la voie. Il faut qu'ils aient le sentiment du beau, qu'ils sachent veiller à ce que la contrée ne soit pas défigurée et qu'ils créent de nouvelles beautés pour réparer les dommages inévitables qu'une construction de ce genre cause au paysage.

C'est curieux que la construction d'une grande route, qui gâte tout autant le paysage que n'importe quel chemin de fer de montagne, soit acceptée aujourd'hui comme une chose qui va de soi. Il nous semble qu'une diligence ne jure pas avec le paysage, et nous oubliions qu'au début elle n'a pas été mieux accueillie que le chemin de fer d'aujourd'hui. Un moyen de transport ou une voie n'a droit de cité, au point de vue de l'esthétique, que quand il est suranné ou hors de mode. Dans une quarantaine d'années, quand l'automobilisme se sera développé et que la technique des ballons sera perfectionnée, nos chemins de fer actuels, à la plaine comme à la montagne, paraîtront bien démodés. L'on se moquera de ces gros wagons qui sont obligés de suivre une voie ferrée en faisant beaucoup de bruit. Dès maintenant, l'on peut observer ce phénomène dans l'exploitation à la vapeur. Les petites locomotives des chemins de fer secondaires, toujours halètent, qui suffisent à chaque tournoi, les longs séjours dans les gares, les manœuvres interminables, ont une tonte de poésie à nos yeux. Il en sera de même pour l'électricité dans un certain nombre d'années, quoique les poteaux, plantés de distance en distance, et les fils électriques, ne puissent jamais produire un effet esthétique, mais bien le contraire. Mais ces poteaux enlaidissent aussi les grandes routes et sont destinés à disparaître complètement. Plus ils se multiplient, plus ils préparent le temps où l'on ne permettra plus que des câbles souterrains. (Le danger qu'ils présentent justifierait pleinement cette mesure.)

Nous ne sommes pas encore mûrs pour comprendre la poésie des installations techniques et le côté esthétique des chemins de fer de montagne. La polémique violente de leurs adversaires ne feront pas notre éducation artistique. Les erreurs et les actes de vandalisme qui ont été commis, ci et là, et qui se commettent encore, ne doivent pas nous empêcher de reconnaître que ce n'est pas la faute des chemins de fer de montagne si nous ne savons leur trouver un charme esthétique, mais bien celle de notre sentiment artistique qui est encore très peu développé pour sentir ce nouveau genre de poésie.“

»*«

Les Voyages au bon vieux temps.

La *Revue*, ancienne *Revue des Revues*, nous raconte comment on voyageait au bon vieux temps, c'est-à-dire au XVIII^e siècle :

Le voyage de Paris à Lyon durait cinq jours en été, six en hiver. On n'était pas facile, cela se conceoit, de se restaurer un peu confortablement, une fois au moins dans cet interminable trajet. Puis, on en voulait pour son argent, et comme le voyage coûtait 100 livres, nourriture comprise, on jugeait fort désagréable de manquer les bons rôtis de Bussy.

Les prix des repas sont intéressants à noter. A Tours, le dîner coûte environ deux livres. A Paris, pour deux livres également, on a sept plats, un dessert et une pinte de Bourgogne. Il y a des auberges suffisantes où l'on a un rôti, une salade et un autre plat, moyennant quatre sols. Le pain est compté à part.

Dans les hôtels de la rue des Boucheries, à Paris, on vit en pension pour 36 sols par jour. Chez les grands restaurateurs, le prix des tables d'hôte pour les étrangers varie de 30 à 50 sols.

Cette route de Paris à Lyon passait pour une des mieux entretenues. D'autres, très fréquentées aussi, laissaient tellement à désirer que le coche mettait douze jours à gagner Strasbourg.

Et sous la première république, voyager constitue un danger véritable à cause de l'insécurité des routes.

Un des premiers soucis de Bonaparte, dès son avènement au pouvoir, est de remédier à ce déplorable état de choses. Avant tout, il lui paraît nécessaire de rétablir l'ordre et la sécurité. La police est réorganisée; les routes surveillées. On poursuivait les bandits qui infestaient les campagnes; on arrête les aubergistes soupçonnés de connivence et l'on ferme leurs établissements. Mais de telles mesures seraient insuffisantes. A un gouvernement comme celui de Bonaparte, il importe que les communications deviennent rapides. Autant pour son administration civile que pour ses opérations militaires, la reconstitution des routes, celle des chemins de fer s'impose. On s'y emploie avec vigueur et l'on travaille sans relâche à perfectionner le service des messageries et des postes que le Directoire a laissé péricliter.

Dès 1805, il y a quarante services de malles-postes. Citons ceux de Paris à Calais; Caen à Cherbourg; Turin à Milan; Paris à Nante, etc.

Personnellement, Napoléon voyage dans sa berline, qui est disposée de façon à y pouvoir faire un lit; sur le devant, une table à tiroirs et une pendule; au plafond, une lanterne. Berthier, d'ordinaire, monte avec lui dans cette voiture, qui doit rouler à une vitesse vertigineuse quelle que soit l'heure, quel que soit l'état des chemins. De Turin à Saint-Cloud, la berline impériale met deux jours et demi...

Où est le temps des patches, des diligences, des coucous? Où, le temps des sombres coupe-gorges apparus soudain aux lisères des bois? Mais où aussi les douces causeries dans la voiture lente, les amitiés qui se nouaient dans ces voyages tranquilles où, au petit trot des chevaux insouciens, défilent mélancoliquement les lieux de France?

Peut-être nos arrières-petits-neveux reverront-ils tout cela. Car on se lasse de tout, même d'aller à des allure de projectiles.

»*«

L'automobile à l'hôtel.

Sous le patronage de l'Automobile-Club de Suisse, M. Otto Rich. Wagner, secrétaire de l'Automobile-Revue, vient de publier un intéressant travail: le *Guide de l'Automobile*, pour la Suisse. Nous reproduisons ci-dessous l'humoristique décalage placé en tête de l'ouvrage.

„Les dix commandements de l'automobiliste à l'hôtel. —

1. Tu ne prendras pas ombrage de tes voisins.

2. Tu respecteras, la nuit, le repos de ton prochain. Si tu arrives à ton hôtel au milieu de la nuit, tu ne feras jouter ni trompe, ni sirène. Tu ne troubleras pas même l'injuste qui dort du sommeil du juste. Il ne comprendra pas.

3. Tu n'attendras pas, à ton arrivée à l'hôtel, que tout le personnel, depuis le directeur jusqu'au dernier des boys, vienne faire des courbettes devant ta fourre ou ton waterproof. Il n'y a pas que toi à l'hôtel.

4. Tu ne te promèneras pas, couvert de poussière ou dégouttant de pluie, dans les salons de l'hôtel. Les douches dans les hôtels sont assez nombreuses. Les dames détestent la poude... sur les habits.

5. Tu n'oublieras pas que les meubles couverts d'élegantes moquettes ne sont pas destinés à servir de séchoirs pour tes habits imbibés d'huile ou d'essence. Tu ne prendras pas les linges de toilette et les draps de lit pour des torchons à graisse.

6. Tu ne te présenteras pas à table d'hôte fleurant l'huile et la benzine, moins qu'un gourment ne t'y engage, en l'affirmant que ces parfums relevés conviennent au menu du jour et à la marque des vins.

7. A table tu énuméreras d'un air détaché les pièces de ton „Tableau“ de la journée: femmes, enfants, poules, chiens, chats, cochons, etc. Quelques détails réalistes compléteront l'appétit à tes voisins; tu rendras ainsi service à l'hôtelier.

8. Tu ne convoiteras point la pompe de ton prochain, ni son tournevis, ni sa clé, ni sa tenaille, ni aucune chose qui soit à ton prochain. Tout cela peut encore lui être utile.

9. Tu te rappeleras que si ta 60-chevaux fait sensation sur la grand-route, son propriétaire n'en fait pas nécessairement dans un salon. Proportionne, si tu peux, ta distinction à la force de ta machine.

10. Si tu pars aux premiers feux du jour, tu feras, devant l'hôtel, marcher ton moteur; à vide pendant vingt minutes au moins, puis tu partiras avec l'échappement libre, dans le fracas, la fumée et la pluante. Que t'importe le sommeil des autres, à toi qui es debout! Le bruit de leurs malédictions ne peut d'ailleurs plus t'atteindre!“

»*«

Comment l'on reconnaît la fraîcheur de la volaille, du gibier et du poisson. N'achetez pas de canards si leurs pattes ne sont pas flexibles, leur viande pâle, le corps raidie et dur. N'achetez pas de dinards si leurs pattes: 1^o ne sont pas recouvertes d'une sorte d'enduit huileux; 2^o ne sont pas flexibles et

noires. Méfiez-vous, si les yeux sont petits et peu brillants et si les ergots sont grands. N'achetez pas de poules dont les pattes sont très rouges et très rudes, car elles sont vieillies. Il faut, pour qu'elles soient bonnes, que leur chair soit blanche et d'une grande fermeté. L'on reconnaît les volailles jeunes à ce fait que toujours les pattes et la crête ne présentent aucune rugosité et qu'elles ont les ergots courts; les véritable poulaillers grasses ont une peau assez ferme, mais dont l'épaisseur est relativement minime, n'achetez que si leur chair est tout à fait blanche. N'achetez pas de pigeons si leur corps ne présente pas de fermeté, si la viande n'est pas d'un rouge clair et si les pattes sont rugueuses sans être flexibles. Les perdreaux vraiment jeunes ont les plumes des ailes taillées en pointe et ont la couleur des pattes jaunes. En revanche, les perdrix grises doivent avoir le bout des plumes des ailes tout rond; sur leur poitrine s'étale une sorte de fer à cheval rouge et la tour des oreilles est également rouge. En général, n'achetez pas de poissons qui ne soient brillants et tout à fait raides; il faut ensuite que les ouïes soient d'un magnifique rouge. Si les langoustes et les crevettes ne sont pas fermes en dedans et si leur couleur n'est pas franchement brillante, si la queue est flexible et si elles dégagent une forte odeur, abstenez-vous d'acheter.

Derkehrsidesen.

Eisenbahnkonzessionen. Seit dem 1. Januar 1907 bis heute sind nicht weniger als 44 Eisenbahnkonzessionsgeschehen eingegangen.

Spiezer Verbindungsahn. Der Bundesrat beantragt der Bundesversammlung, die von der Spiezer Verbindungsahn nachgesuchte Konzessionsänderung zu bewilligen. Er empfiehlt ferner die Erteilung der Konzession für ein elektrisches Tramway von Freiburg-Bahnhof der S. B. B. nach Les Daillettes.

Bergbahn nach Flims. Der Kurort Flims soll nun auch seine Bahn erhalten. Die bekannte Bergbahn Firma P. Durrer in Luzern, reichte dem Bundesrat am 16. ds. das Konzessionsgesuch ein: 1. für eine elektrische Drahtseilbahn von der Station Versam nach Flims; 2. für eine elektrische Schmalspurbahn nach Flims.

Rücklauf der Gotthardbahn. Für den Beginn der Rücklaufaufforderung der Gotthardbahn ist nach dem St. Gall. Tagbl. die zweite Woche des Januar in Aussicht genommen. Zuerst werden die Parteien über die Festsetzung der Reinertragsrechnung und alsdann über die Frage der Abzüge wegen nicht vollkommen befriedigenden Zustand, wegen mangelnder Doppelgeleise, unzulänglicher Stationsverhältnisse etc. verhandelt.

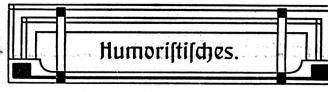
Bundesbahnhverwaltung. Im Hinblick auf den bevorstehenden Rücklauf der Gotthardbahn hat die Generaldirektion Vorschläge für die Reorganisation der Bundesbahnhverwaltung ausgearbeitet. Darauf würde die Zahl der Direktionsmitglieder, die durch bundesrätliche Verordnung vorläufig auf fünf festgesetzt worden waren, auf sieben erhöht. Das Bedienstetenpersonal würde laut „Kreis“ in die Direktion geteilt: Expeditions- und Zugsdienst einerseits, Fahrdienst und Material anderseits. Für den Präsidenten würde ein besonderes Departement geschaffen, dem die Kanzleiarbeiten, das Freikartenwesen usw. unterstellt würden. Diese Vorschläge werden nun dem Verwaltungsrat unterbreitet werden, der sie seinerseits weiter leiten wird an den Bundesrat.

Schweizerische Bundesbahnen. Zur Förderung des Wintersports gelangen im internen Verkehr des Bundesbahnen zu Skis und gewöhnliche Sportschlitzen, mit Ausnahme der sogen. Bobsliegs (sog. Doppelgeschossbahn), von Reisenden zum eigenen Gebrauch eingeführt. In den ersten beiden folgenden Transportabrechnungen zur Anwendung: 1. Sofern den betreffenden Reisenden besondere Wagen oder besondere Wagenabteilungen zur Verfügung gestellt werden, ist ihnen Mitnahme der genannten Sportgeräte als Handgepäck in die Personenswagen 3. Klasse gestattet. 2. Nehmen die betreffenden Reisenden in dem gewöhnlichen Verkehr dienende Personenswagen Platz, so ist die Mitnahme von Skis und Sportschlitzen in diese Wagen nicht zulässig, dagegen können sie, ohne Einschreibung im Gepäckwagen frachtfrei befördert werden. 3. Sofern die Staatsbahn die Empfänger nicht an die Reise nach den Großwettbewägen. Dagegen ist bei allfälligen Zugverzögerungen auch für den Umlad der genannten Gegenstände selbst zu sorgen. Eine Haftpflicht für Verlust des Gutes, sowie für allfällige Verwechslungen, Überführungen oder Beschädigungen wird von der Bahnhverwaltung nicht übernommen.

Simplotunnel. In der letzten Sitzung des Verwaltungsrates der Schweizerischen Bundesbahnen beantragte die Generaldirektion Interpellation über die von der Bauunternehmung Brandt, Brandau & Cie. dem Bundesrat unterbreitete Eingabe vom 19. Okt. 1907, worin der Beweis zu erbringen versucht wird, dass der Ausbau des zweiten Simplotunnels nicht notwendig ist. Die Generaldirektion stellte fest, dass die Experten der Bundesbahnen, die Herren Oberingenieur Dr. Moser, Dr. Schmidt und Ingenieur Lüsser, gestützt auf die neuerdings vorgenommenen Besichtigungen an Ort und Stelle an Ihren Gutachten festhielten und die darin niedergelegten Darstellungen ausdrücklich bestätigten. Dabei missverstehen Sie die Untersuchungen vorgenommen haben, als dies bei den von der Baugesellschaft bestellten Experten der P. A. gewesen ist. Die Generaldirektion und der Verwaltungsrat der Bauunternehmung schickten die Bitten um eine Abänderung der bereits gefassten Beschlüsse betreffend den Ausbau des zweiten Simplotunnels an den Generaldirektor. Der Interpellant verankerte der Generaldirektion ihre auffälligen Mängel, von denen sich vollständig befreigt erklärt.

Postes d'hier; postes d'aujourd'hui. En Suisse, les communications postales de la famille Fischer, laquelle fut chargée de l'Admodiation[®] de 1806, étaient ainsi fixées: pour une lettre pesant 1/2 loth de Berne à Soleure, Fribourg, Morat, Berthoud, Thoune et Cerlier = 2 kreuzer; de Berne à Lucerne, Bâle, Neuchâtel, Yverdon, Morges, Lausanne, Vevey, Bex, Lenzburg, Aarau, Biel, = 4 kreuzer. D'après le tarif des taxes entre les deux communautés illustrant suivant les difficultés moyennes de transport d'y a cent ans. Ainsi une lettre d'Appenzell pour Lausanne était chargée de six taxes de transit des cantons qu'elle traversait et de sept autres ports. Une lettre de Fribourg pour Zurich coûta moins, mais cependant quand même 9 kreuzer; une autre de Fribourg à Bâle = 6 kreuzer. Et ce qu'il y avait d'incompréhensible dans les taxation d'y a cent ans, c'était de constater les différences pour les mêmes distances; ainsi tandis que Fribourg payait 9 kreuzer pour une lettre jusqu'à Zurich, cette dernière ville ne payait que 4 kreuzer, et Bâle

de même, 4 kreuzer pour une lettre de même poids pour le même trajet. A la même époque, le tarif français, comme le tarif suisse, variait encore suivant les cantons: le prix d'une lettre de Paris à Versailles était de 6 francs, tandis qu'à Paris à Marseille à un franc. Le prodigieux succès qu'eut en Angleterre l'introduction du timbre-poste et la réforme postale, introduisant la lettre à dix centimes, l'énorme augmentation des recettes qui résulta pour l'Etat, déterminèrent un mouvement d'opinion. En 1843, la ville de Zurich eut ses timbres-poste, le canton de Genève la même année; la ville de Bâle en 1845; le Brésil et la ville de St. Petersbourg aussi en 1845, les Etats-Unis en 1847, Berne, la Russie, la Bavière et la France en 1849, la Suisse, la Saxe, l'Autriche, le Danemark, la Toscane, la Sicile, l'Espagne en 1850. Les vingt-cinq dernières années du dix-neuvième siècle ont vu généraliser la réforme des taxes de lettres dont l'Angleterre avait donné le premier exemple. On a conçu et admis cette vérité que la taxe uniforme et minimale, en développant l'intensité de l'impôt postal, bien loin de la diminuer. Aujourd'hui une lettre de Berne pour Melbourne, qui traversent deux continents et les mers, ne coûte pas plus cher qu'une autre lettre qui va de Berne à Paris. L'une postale réalisée entre nos cantons suisses en 1848, les années suivantes entre les pays du nord et du sud de l'Allemagne, a donné au monde l'idée de l'union postale.



Reingefallen. Das mächtig aufstrebende Texas gehört zu jenen Staaten der Union, deren Legislativen sich mit der Schaffung von Gesetzen befasst, die man in Amerika ihrer Ungereimtheit halber „freaks“, das ist Missgeloßgesetze, nennt. Eines dieser durch die letzte Legislatur erlassenen Gesetze, durch welches den Passagieren eines Eisenbahnzuges der Alkohol, alkalisches Getränk zu sich genommen hat nur bis das „W. W. W.“ eine Blatte von San Antonio entnommen, einen auf der Durchreise befindlichen Österreicher in Konflikt mit der heiligen Hermandad des Staates Texas gebracht, welcher jedoch dank seiner Findigkeit eine für den Europäer amüsante Erledigung fand. Herr Maximilian Sonnenschein aus Prag ist Hopfenhändler und seit Jahren ein regelmässiger Besucher San Antonios. Die dortigen Brauereien sind seine Kunden, und von dort aus muss er häufig einen Abstecher nach Mexiko machen. Zu seinem jüngsten Reise hatte er in einer Brauerei ein Dutzen Flaschen Bier gebracht. Zwei Bierdeckel waren nun in der Flasche und nahm einen horrenden Schluck. Diese wurde vom Perron aus geschenkt, und bald sammelte sich eine Scher Neugieriger, die den erstaunlichen Gang beobachteten. Herr Sonnenschein war sich anfangs nicht klar darüber, warum seine ihm wohl erschienende Beschäftigung die allgemeine Aufmerksamkeit erregte, als es plötzlich an die Tür klopfte. Es erschien alsbald ein Herr, der ihn auch ansprach: „Herr, wissen Sie nicht, dass es in Texas verboten ist, im Zuge Bier zu trinken?“ „Nein“, sagte Herr Sonnenschein, freundlich lächelnd. „Sie sind ein Idiot, und Sie trinken Bier nicht.“ „Danach kann ich Ihnen nicht schmackhaft machen.“ „Ich werde Sie vor den Richter führen, der Ihnen die vorschriftsmässige Strafe diktionieren wird.“ entgegnete der Beamte. Herr Sonnenschein wollte seine Reise auf keinen Fall unterbrechen, da er ein ziemlich grosser, starker Mann ist, sein Gehilfen jedoch nur ein kleines, schwaches Männchen, so wollte er es auf Gewalt ankommen lassen und sich erheben, sagte er: „Gut, dann versuchen Sie mal, mich von hier fortzubringen.“ „Wenn Sie mir nicht freiwillig folgen, so reißen Sie mir Hiltz.“ schrie der Beamte. „Wir müssen weiter.“ erwiderte Herr Sonnenschein. Als nun das kleine Kätzchen die Tür des Coups öffnen wollte, zeigte er sich, dass der Kondukteur sie absichtlich oder unabsichtlich verschlossen hatte. Die Notleine konnte er auch nicht ziehen, denn erstens protestierte Herr Sonnenschein dagegen, dass von seinem Couplet aus Missbrauch der Leine getrieben werde, und zweitens war der Beamte viel zu klein, um sie erreichen zu können. Damit waren aber die Leiden des Beamten noch nicht zu Ende. Der Zug batte sich mittlerweile in die Bewegung gesetzt und der Kondukteur weigerte sich, die Reisenden hinunterzulassen und den Beamten Gelegenheit zum Aussteigen zu geben. Dagegen verlangte er kategorisch Fahrgeld, um das Gesetz verstossen, einen Beamten unentgeltlich befördern. Mit bitterbösem Gesicht, das im denkbar wirksamsten Gegensatz zu dem des freundlich grinsenden Reisenden stand, langte er in die Tasche und berappete den Obolus. Auf der nächsten Station — sie liegen in Texas nicht sehr nahe beieinander — durfte er aussteigen und es blieb ihm überlassen, den Weg heimwärts zu Fuß zu machen oder, gegen abermalige Bezahlung, den nächsten Zug zu benutzen.

Witterung im Oktober 1907.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage					
	mit Regen	Schnee	Nebel	helle	trübe	mit starkem Wind
Zürich	15	0	13	1	10	4
Basel	17	0	10	14	2	
Neuchâtel . . .	14	0	8	1	14	3
Genf	16	0	2	1	14	3
Montreux . . .	13	0	0	4	11	2
Bern	14	0	12	0	11	3
Luzern	15	0	3	3	11	2
St. Gallen . . .	12	0	5	3	9	3
Lugano	24	0	0	4	19	1
Chur	13	0	0	5	13	10
Davos	12	2	4	2	12	2
Rigi	14	6	10	4	12	12

Sonnenschein dauer in Stunden: Zürich 104, Basel 102, Bern 110, Genf 96, Montreux 74, Lugano 87, Davos 123

Der internationale Hotel-Telegraphen-Schlüssel
kann in beliebigen Quantitäten gratis und franko bezogen werden beim
Hotellierbureau in Basel.

Zur gefl. Beachtung.

Bevor Sie ein Hotel, Pension oder Kurtabbriss kaufen oder mieten, verfehlen Sie nicht, vorher vom Hotels-Office in Genf Auskunft und Schätzung über das Ihnen proponierte Geschäft zu verlangen. Das Hotels-Office in Genf ist von einer Gruppe bestbekannter Hoteliers geleitet und von einer Gruppe unberühmter und uninteressanter Rats zu unterstützen.

Fabrique spéciale de Meubles pour Hôtels Ad. Aeschlimann, Meilen près Zurich

Construction de confiance, très soignée — Garantie contre l'influence des chauffages centraux
Riche collection de modèles pratiques, styles classiques et modernes * Exportation * Prix modérés * Succès général

Références :

Fourni en 1905.
Hotel Steffan, St. Moritz.

Hotel Eden, Weggis.
Grand Hotel Terrasse, Engelberg.
Hotel du Château Herrenstein.
Hotel du Lac, Weggis.
Grand Hotel Winterhaus, Engelberg.
Palace Hotel, Montreux.
Touring Hotel, Genève.

Grand Hotel St. Moritz.
Clinique privée Prof. Kocher, Berne.
Fourni en 1906.
Grand Hotel Berthold, Châtelot-d'Oré.
Savoy Hotel, Interlaken.
Hotel International, Lugano.

Hotel Marquis, (Engadine).
Hotel Simpson, Zürich.
Hotel Kurhaus, Berlin.
Hotel Cattani, Engelberg.
Hotel Eden, Montreux.
Crespi Palace, Celerina.

Fourni en 1907.
Hotel la Margna, St. Moritz.
Hotel Enderlin, Pontresina.
Hotel Kurhaus, Berlin.
Hotel Savoia, Zermatt.
Hotel Gindraux, Zermatt.
Hotel Rouge, Caux.

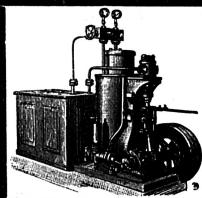
Hotel Besso, Gion.
Hotel Kuster, Engelberg.
Hotel Domini, Campi.
Hotel Savoia, Zermatt.
Hotel Savat, Pontresina.
Palace Hotel, Pontresina.
Hotel Croix Blanche, Zürich.

Grand Hôtel du Lac, Lucerne.
En construction.
Ouchy-Palace, Ouchy.
Grand Hôtel des Clarcasses, Chambly.
Palace Hotel, St. Moritz.
Grand Hôtel Excelsior, Bon-Port.

MARSALA FLORIO

vom Hause Florio & C. Marsala
Generalvertreter für die SCHWEIZ:
G. FOSSATI - CHIASSO (TESSIN)

3114



Kühlanlagen
für Hotels und Restaurants
mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine „Sabros“, Kältemaschine ersten Ranges, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. Garantie. Auskünfte, Pläne und Kostenanschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz
G. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I
3033 unterer Mühlsteg 2 und 4. 02049 Z

Hotel-Wäschereien.

Wir erteilen bereitwilligst Auskunft, wie man
Hotelwäsche

schnell
schonend

sauber und

vollständig kostenfrei

verarbeitet. — Wir verfügen über erste
Schweizer-Hotelreferenzen

Stute & Blumenthal

Fabrik für sanitäre Wäscherei-Einrichtungen

HANNOVER-LINDEN.

Küchen-Chef

Schweizer, mit langjährigen Referenzen aus nur erstklassigen grossen Hotels des In- und Auslandes, zurzeit noch in un-
gekündeter Jahresstelle in Grand Hotel I. Ranges der Schweiz,
sucht sich auf 1908 in Saison- od. Jahresgeschäft zu verändern.

Offeraten unter Chiffre H 923 R an die Exped. ds. Bl.

HYGIEIA Lehmann & Co.
Zürich
Schützengasse 19.
Moderne, sanitäre Anlagen für
HOTELS.
Erstklassig geschultes Montage-Personal.
Technisch durchgearbeitete Projekte und Kostenanschläge.
la. Referenzen vom In- und Ausland.
Engros-Lager sanitärer Apparate.
Man verlange unser reichhaltiges Musteralbum
3034) mit Preisliste. (B 2039 Z

HOTEL zu pachten event.
zu kaufen gesucht.

Besitzer eines Hotels in der Schweiz, sucht Hotel für
den Winter in Pacht zu nehmen event. zu kaufen. Dis-
ponibles Kapital 30 Mille, später mehr.

Gef. Offeraten unter Chiffre H 954 R an die Expedition
dieses Blattes.

(P 10,666) 2274

Direktor.

Gesucht in ein renommierter Sanatorium
der Schweiz ein in der wirtschaftlichen Leitung
durchaus erfahrener **Direktor**.

Offeraten mit Gehaltsansprüchen, Zeugniss-
abschriften und Photographie unter Chiffre
P 10,666 an die **Union-Reklame**, Luzern.

Schreibmaschine
erstklassiges System, wenig
gebräucht, billig zu verkaufen.
Offerat. unter Chiffre H 7431 Y
an Haasenstein & Vogler, Bern.
3125 (H 0990)



Player-Pianos als gewöhnliches Piano
Player-Pianos elektrisch 3103
Piano-Orchestrions elektrisch und
mit Gewichtsanfang, wunderbare Kon-
zert- und Ballalmusik, 6-30 Minuten
dauernd. (H 0990) 1854

Plano-Mignon reproduziert das Spiel
des größten Pianisten, wie Paderewsky
absolut authentisch.

Permanente Ausstellung unter dem Namen Pianos.

Muster und Preislisten 392

A. Bisch, Montreux.

Permanente Ausstellung unter dem Namen Pianos.

Ein mit allem Komfort neu
eingerichtetes Haus, in der
besten Lage Luzern, wird für
Kaffeehalle und Konditorei
zu vermieten, event. zu ver-
kaufen angeboten. Gef. Offeraten
unter R 10728 an die Union-
Reklame, Luzern. (R 10728) 2281

Hotel Garni

verbunden mit feiner
Kaffeehalle und Konditorei
zu vermieten, event. zu ver-
kaufen angeboten. Gef. Offeraten
unter R 10728 an die Union-
Reklame, Luzern. (R 10728) 2281

A louer
à Sierre-Chippis (Valais), pour le
mois de mars 1908, un bâtiement entièrement
neuf, aménagé en **Hôtel**
Restaurant, meublé de 40 lits;
avec cuisine et grange, situé à proxi-
mité des grandes usines d'alumini-
um, à Chippis. S'addr. sous chiffre
H 8860 M à Haasenstein & Vogler
Montreux. (R 10726) 2282

2 Omnibus

à vendre, à 4 et 6 places, très
léger, état de neuf. S'addr. à:
Girardin, Rue de la Lac, Genève.
(R 10716) 2389 (H 1010 X)

Faute d'emploi
à vendre

machine à laver

peu usagée et en bon état. Con-
viendrait pour hôtel ou petite
bundaderie. Adresser les offres sous
chiffre H 927 R à l'adm. du journal.

Kaninchenfleisch.

Der Unterzeichneter wäre in
der Lage alle Wochen 20-30
Kilo frisch geschlachte
Kaninchen zu liefern.
Offeraten sind zu richten an
G. Siegert Nachfolger
(Meisterschwanen). 944

1918/1
Patent-
Filtrierapparat.
Keine trübe Getränke mehr
bei Gebrauch unseres Filters
„Perfecta“ Sch. Patent
No. 100,000, R. S. No.
300,911. Verlangen Sie ggf.
Prospekt bei
Gebr. Völker, Basel
Sattelgasse 11. 3137

Alle Hoteliers und Wirtin,
welche ich schon seit 36 Jahren habe,
rühmen meine
Putzlapen, Spülspender,
Parkettlaufzähmner
und **wollene Blocher**
versand in jedem gewöhnlichen Quan-
tum, per Meter und abgepasst.
Muster stehen zu Diensten.
Wilhelm Baumann, Fabrikant, Wädenswil.

Für direkte oder indirekte
Vermittlung von Lieferungen
elegante ausgestattete sanitäre Anlagen
für Hotels, Sanatorien, Villen etc.
zahlre leistungsfähige, bestiege-
föhrte Firma gute Provisionen, bei
diskreter Behandlung.
Offeraten unter Chiffre Z. 0, 12,739
an die Annonsen-Expedition Rudolf
Mosse, Zürich. (M 10,654) 2271

A. Stamm-Maurer
BERN
liefert die vorteilhaftesten
gerösteten
und rohen Kaffee.
Muster und Preislisten 392

A. Bisch, Montreux.

Permanente Ausstellung unter dem Namen Pianos.

Ein mit allem Komfort neu
eingerichtetes Haus, in der
besten Lage Luzern, wird für
Kaffeehalle und Konditorei
zu vermieten, event. zu ver-
kaufen angeboten. Gef. Offeraten
unter R 10728 an die Union-
Reklame, Luzern. (R 10728) 2281

Hotel Garni

verbunden mit feiner
Kaffeehalle und Konditorei
zu vermieten, event. zu ver-
kaufen angeboten. Gef. Offeraten
unter R 10728 an die Union-
Reklame, Luzern. (R 10728) 2281

Zu verkaufen:

Hotel II. Ranges

mit Restaurant

Bahnhofstrasse Zürich

gutes Jahresgeschäft.

Ernste Boffer erhalten Aus-
kunft durch den Bevollmächtigten:
Brupbacher-Grau, Tödiistr. 36,
Zürich-Enge. (M 10,654) 3156

307 Hotels

verwenden bereits zum
Waschen „Petrin“.

Petrin

ist das beste u. rationellste
Waschmittel der Gegen-
wart. 95% Fett-, Terpen-
und Salmiak-Gehalt.
Billig und sparsam im Ge-
brauch. Grosse Arbeits-
Ersparnis! (N 9747 b)

Absolut unschädlich!

Orig.-Kisten zu Fr. 2.—,
7.50 und 14.— franko
Offeraten sind zu richten an
Chem. Fabrik Stalden
in Emmenthal. 3121

Grösste Rebbergbesitzer des
Kantons Schaffhausen.

Brugger & Wildberger
zur Weinburg

Schaffhausen
N 2132 Z empfohlen 3107
selbstgekultiverte Beerli- und Eigengewächs-Weine.
Spezialität in Schaffhauser Flaschenweinen.
Lieferanten an viele eidgenössische und kantonale Feste.
Wiederhol mit ersten Diplomen ausgezeichnet.

Illustr. Prospekte, Hochprägedrucke
Menu-, Wein- und Speisen-Karten
in seiner Ausstattung
Hotelrechnungen, Wäschebücher etc.
in jeder Ausführung
Bonbücher und Kellnerblocs
in allen Sorten L 8753
Leistungsfähigstes Haus.

Liegenschaftssteigerung.

In Konkursachen des Andreas Müller zum Hotel Pilatus
bei Hertenstein zu Weggis, gelangt Dienstag, den 17. De-
zember 1907, nachmittags 1 Uhr, im Hotel National
zu Weggis zur Versteigerung. Das

Hotel Pilatus bei Hertenstein zu Weggis

in schöner Lage und direkt am See; bestehend in Pensions-
haus, zwei kleinen Gemeindegebäuden und circa 7000 m² Land,
worauf die Gebäude stehen.

Die Brandassuranz beträgt . . . Fr. 105,000.—

Verschriebenes 148,366.—

Konkursamtliche Schätzung 100,000.—

Das Lastenverzeichnis liegt vom 7. Dezember an beim
Konkursamt auf.

Der Ersteiger kann eventuell das Hotelinventar gesamt-
haft ersteigern. Zur Besichtigung der Liegenschaft wende man
sich an das Konkursamt in Weggis.

Weggis, den 28. November 1907. (H 6994 Lz) 2279
(H P 10,688)

Das Konkursamt.

LYON. Grand Hôtel du Globe
21, Rue Gasparin — Place Bellecour
Ruhige Lage i. Zentrum d. Stadt
Modernster Komfort. Billige Preise.

396 Otto Girard, Bes. (Schweizer),

Hotel II. Ranges

mit Café-Restaurant, an erster Geschäftslage in Basel, günstig
zu verkaufen. Für strebäume jüngere Kraft, über 20-30
Mile verfügend, lohnendes Arbeitsfeld.

Anfragen unter M 7310 Q an Haasenstein & Vogler
in Basel.

(H P 10,586) 2264

Suisse connaissant à fond l'hôtellerie cherche place comme

DIRECTEUR

chef de réception, chef de comptable, chef du personnel ou
u. secrétaire-caissier dans hôtel de 1^{er} ordre. Meilleures ré-
férences, pourraient fournir caution importante.

Offres sous chiffre F. St. 300, Case postale 13,009,
Berne.

(H P 10,687) 2277

**MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES
DE BELGIQUE**
Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg
VON und NACH LONDON
geht über 388
Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.
Schnellfahrt nur 3 Stunden. Schnellfahrt mit durchgehenden
Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grössten Städten Europas.
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Anzeige.

Meiner werten Kundenschaft zur gefl. Kenntnisnahme, dass ich heute meine Fabrikationsräume (Schreinerei, Tapeziererei, Zeichenateliers etc.) von Neumarkt 10 und 11 nach meiner

neu erbauten, aufs modernste eingerichteten Fabrik

Schöntalgasse 8

verlegt habe.

Meine Ausstellungsräume mit kompletten Musterzimmern, sowie meine Bureaux befinden sich wie bisher im Schweizer. Bankverein (Paradeplatz-Neuenhofgasse).

J. Keller, Möbelfabrik, Zürich.

(O F 2890) 2280



Staubsaug-Apparat „Gnom“.
Neuester Staubsaug-Apparat mit elektrischem oder Handbetrieb zur staubfreien Reinigung von Teppichen, Möbeln, Portières, Tapeten, Fußböden u. s. w. Leicht transportabel. Zweckmässige, allen Anforderungen der Hygiene entsprechende Konstruktion. Rasche Filterreinigung und Staubentleerung ohne irgendwelche Be lästigung der bedienenden Person. x x x x x
Solides, gutes Schweizerfabrikat. x x
F. & C. Ziegler, Schaffhausen.

8118

(O 2148Z)

**Hotel- & Restaurant-
Buchführung**
Amerikan. System Frisch.
Lehrte amerikanische Buchführung nach meinen bewährten Systemen, welche die verschiedensten Arten von Anerkennungsschreiben, Garantien für den Erfolg, Verträge, Gütekennzeichen, Preise, Referenzen, Rücksicht selbst in Hotel- und Restaurants Buchführungen, ebenso wie in den verschiedensten Buchführungen nach amerikanischer Art. Alle Geschäftsführer im Hotel auf Lager.
H. Frisch, Büchereiwerke, Zürich I.

Ratten, vertilgt man rasch und sicher mit meinen bewährten Giftpräparaten. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Portion Ratten- u. Mäusegr. Fr. 3.50, Schwaben- Käfergr. Pfund Fr. 3.60. (A 5525)
Allein Recht durch 2894
G. Widmer-Trüb
Olten.

Verlangen
Sie gratis
den neuen Katalog
1000 photogr. Abbil-
dungen über garantirte
**Uhren, Gold- und
Silber-Waren**
E. Leicht-Mayer & Cie.
LUZERN
23 bei der Halkirche.

Pour cause de santé et désir
de se retirer des affaires, à re-
mettre de suite (H P 10,648)

HOTEL

en pleine prospérité, bien situé,
avec vue superbe et assurée,
dans un endroit de villégiature
recherché au bord du Lac de
Genève.

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

2269

Ecrite sous U 27,163 L à
Haaserstein & Vogler, Lausanne.

Hotel-Fachkurse in Luzern

Sechswöchentliche und vierteljährliche Kurse im **Bureaudienst, Service, Hotelbetrieb und in Sprachen.** — Zutritt für Damen und Herren. Die nächsten Kurse beginnen am 7. Februar. Ausführl. Prospekte kostenlos u. franko durch die Direktion: **Frei-Scherz, Luzern.**

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterreich.



Schwarzversilbernde Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Hochgeschirre, Kunstronzen.
Niederlage und Vertretung
für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern
Pilatushof
gegenüber Hotel Viktori.

Preis-Courant gratis und franko.

Hotel-Pension zu verkaufen.

In aufblühendem Fremdenort in Tessin, ist Verhältnisse halber ein sehr komfortables **Hotel-Pension** mit Jahresbetrieb und guter Clientele, enthaltend 23 Zimmer und allem nötigen Zubehör, grossen Garten und Bauplatz, per sofort oder Frühjahr zu verkaufen. Anzahlung 30 bis 40 Mille.

Offeraten unter Chiffre **H 952 R** an die Exped. ds. Bl.

Deux jeunes mariés, expérimentés dans toutes les branches de l'hôtellerie, au courant des quatre langues principales et munis de références de tout premier ordre, cherchent la

Direction d'un bon hôtel si possible avec la perspective d'en prendre possession plus tard. Adr. les offres sous chiffre **H 937 R** à l'adm. du journal.

Kupferne Kochgeschirre für Hotels
lieferd dauerhaft und preiswert:
Mech. Kupferschmiede
P. 10,619 in Zofingen 3153
(J. Mayoral.)
Katalog auf Verlangen.



Kleineres Hotel mit seinem Restaurant, an schöner Lage am Zürichsee, **zu vermieten.**

Prima Objekt für tüchtigen, erfahrenen Wirt. Offeraten unter Chiffre **H 934 R** an die Expedition dieses Blattes.

Hotel-Direktor

in erstklassigem Hotelbetrieb durchaus erfahren, mit ebenfalls fachgewandter Frau, sucht die Leitung Jahresgeschäfts I. Ranges, event. käufliche Uebernahme ganz modernen Jahreshotels mittl. Grösse. Fr. 50,000 zur Verfügung.

Offeraten unter Chiffre **H 843 R** an die Exp. d. Bl.

MONTREUX Hotel Eden.
In allerbeste ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 378
Moderner Komfort. Garten. Fallegger-Wyrsch, Bes.



Warnung an Hotelkäufer.

Käufer kaufe etwas, bevor er den schönsten Sitz am ganzen Vierwaldstättersee, am Quai, 4 Minuten von Post- und Schiffstation gesehen hat. Anzahlung Fr. 30,000.— Event. Mitteilbarer gesucht. Offeraten unter Chiffre **P 10,662** an die Union-Reklame (P 10,662) 3158

Hotel-Direktor
3-jähriger Leiter eines erstklassigen, grossen Hotels (300 Zimmer) Feststalle, Restaurant und Five o'clock, sucht sofort Saison- oder Jahresstelle. Schweiz, Frankreich oder Italien. Offeraten unter Chiffre **H 906 R** an die Expedition dieses Blattes

Wollfriese und Endlose Filze
für **Dampfmaschine und Bügelzwecke.**
DOLLFUS & NOACK
Filztuch- und technische Gewebe-Fabrik
Gegr. 1811. MÜLHAUSEN i. Els. Gegr. 1811.

Rod. Utrecht

Weinhandlung
Neuchâtel.

3140 Spezialität: **(P 2185 Z)**
Neuenburger-Weine
(Stadtgewächs)
Waadtländer- und
rote französische Tisch-
und Flaschenweine.

Zu verkaufen.

Mehrere gut rentierende
Gasthöfe, Hotels und Restaurants.
Auskunft erteilt

C. Meyer, a. Notar,
12, Gengergasse 12, Bern.

ALGER.

(P 2549)
Hôtel de 1er ordre à céder. S'adr.:

Maudot, rue du Petit-Potet 24, Dijon.

Schöne Kastanien
5 kg. Fr. 2.30, 20 kg. Fr. 8.50
100 kg. Fr. 11.50 3175
franko Bahnhof Roveredo.

Schöne, weisse Nüsse
5 kg. Fr. 3 —, 10 kg. Fr. 8.80
franko gegen Nachnahme.

Robert Martignoni,
P 10,677 Roveredo (Graubünden).

3039 Höhere Fachschule für **K 8430**
Hotelangestellte.

F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.

Gegründet 1842.

Telephon 3691.

Steinmann-Vollmer Zürich
Monopol
für die
Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien
von

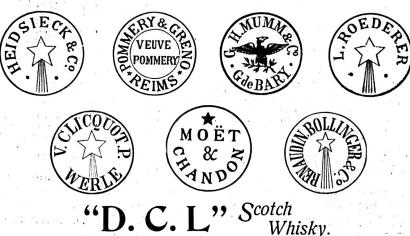
A. de Luze & Fils, Bordeaux
Bordeaux-Weine und Cognacs

Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weinland.

Monopol von Schloss Wart-Neftenbach — Schloss Goldenberg
Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

Champagner
Grösstes Lager in allen prima Marken.



“D. C. L” Scotch Whisky.

Recommandé à mes compatriotes!

à l'Hôtel Victoria et des Ambassadeurs à Hyères-les-Palmiers (Var).

Ascenseur. Bonne cuisine. Electricité.

903 **Arnold**, prop., de Lucerne.



Hotel-Direktor.

Tüchtiger, erfahrener Fachmann, der seine Karriere im Hotel vollständig durchmachte, kaufmännisch gebildet ist, in den 30er, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit dem Gesamtbetrieb grösserer Etablissements bestens vertraut, dem ein geschäftstüchtige u. sprachkenntige Frau (ohne Kinder) zur Seite steht, sucht, gestützt auf prima Referenzen von erstklassigen Häusern, sich zum Frühjahr passend zu verändern. Gef. Offeraten unter Chiffre **H 940 R** an die Exped. ds. Bl.

Maison fondée en 1796
Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 372
Dépot à Paris: V. Pâder, au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépot à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.
Dépot à New-York: Cusenier Company, 110 Broad Street.

Zu verpachten ev. auch zu verkaufen ein über **Genua** herrlich gelegenes, erstklassiges, nachweisbar gut rentierendes **Fremden-Etablissement** mit grossem Restaurationsbetrieb. Jahresgeschäft. Miete Fr. 12,000.— Inventarüberenahme Fr. 55,000.—

Offeraten unter Chiffre **H 887 R** an die Expedition ds. Bl.

NATUR-REINER Kürbeer-Sirup
CONSERVENFABRIK SEEHAL AG. SEON (Aargau)
Dorzigliches Aroma * * * * *
Feinster Geschmack
BESTE ERFRISCHUNG FÜR JUNG & ALT
mit Quell- oder Kohlens. Wasser verdünnt.



Kühlanlagen
mit Eis- oder Maschinenbetrieb Q 2199 Z
bestes System für Hotels, Comestibles etc.
Wir empfehlen ferner:
Kaufbänke, Küchen- und Kaufmesser, Stähle etc.
Kienast & Bäuerlein, Zürich.

Direktor-Chef de réception

Deutscher, anfangs Dreissiger, dem fachkundige Frau zur Seite stellt, Besitzer eines neu errichteten, erstklassigen Familienhotels in Italien, das er bereits erfolgreich lanciert, sucht analoge Direktion für kommenden Sommer mit ev. späterer Uebernahme. Gef. Offeraten unter Chiffre **H 945 R** an die Expedition dieses Blattes.

L'Hôtel de la Couronne

à Fleurier, canton de Neuchâtel, est à louer ou à vendre, de suite ou pour époque à convenir.

S'adresser à Mr. J. Paulus, tennancier actuel, ou Miss Eveline Grandjean, Gérante. (H P 10,685) 2276

London
Oxford Street W.
Continental Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons.

3030 Moderner Komfort. Mässige Preise. The Geneva Hotels Ltd. E 6770

Hotel zu kaufen gesucht

Jahresgeschäft, wenn möglich Fremdenplatz, zirka 20 Betten und gutes Restaurant gewünscht. Anzahlung kann Fr. 12,000.— geleistet werden. (H P 10,683) 2275

Offeraten nur direkt von Eigentümer unter Zusicherung jeder Discretion unter Chiffre: „Hotel 1908“, Bahnhofslager Zürich.

DIRECTEUR

marié (Suisse), 40 ans, ayant dirigé depuis plusieurs années grand hôtel de premier ordre.

cherche situation analogue pour printemps ou été prochain. De préférence place à l'année. Meilleures références.

Adresser les offres sous chiffre **H 942 R** à l'administration du journal.

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V

Waschmaschinen

Marke „Waschfrau“ mit neuestem Reservoir-Ofen und Wasser-Motor.

„Helvetia“ sind anerkannt die besten.

Für Hotels, Pensionen, Restaurants, in jedes Haus hohractionell, bequem und billig.

Spezialität für Berghotels etc.

3016 la. verzinkte M 03935 Bedachungsbleche.

Vorlagen Sie Referenzen und illustrierte Kataloge.

